

DIREKTIVA SVETA 2013/64/EU**z dne 17. decembra 2013****o spremembi direktiv Sveta 91/271/EGS in 1999/74/EC ter direktiv 2000/60/ES, 2006/7/ES, 2006/25/ES in 2011/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta zaradi spremembe položaja Mayotta v razmerju do Evropske unije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 349 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po predložitvi osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽²⁾,

po posvetovanju z Odborom regij,

v skladu s posebnim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Evropski svet je s Sklepom Evropskega sveta 2012/419/EU ⁽³⁾ spremenil položaj Mayotta v razmerju do Unije z učinkom od 1. januarja 2014. Od navedenega dne Mayotte ne bo več čezmorska država ali ozemlje, temveč bo postal najbolj oddaljena regija Unije v smislu člena 349 in člena 355(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) (v nadaljnjem besedilu: Mayotte). Glede na to spremembo pravnega položaja Mayotta se bo pravo Unije zanj uporabljalo od 1. januarja 2014. Upošteva se posebne strukturno pogojene socialne in gospodarske razmere na Mayottu bi bilo treba določiti nekatere posebne ukrepe, ki jih na več področjih.

⁽¹⁾ Mnenje z 12. decembra 2013 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ UL C 341, 21.11.2013, str. 97.

⁽³⁾ Sklep Evropskega sveta 2012/419/EU z dne 11. julija 2012 o spremembi položaja Mayotteja v razmerju do Evropske unije (UL L 204, 31.7.2012, str. 131).

(2) Primerno je upoštevati posebne razmere na Mayottu, kar zadeva stanje okolja, ki zahteva znatne izboljšave, da bi izpolnili okoljske cilje, določene v pravu Unije, za kar je potreben dodaten čas. Posebne ukrepe za postopno izboljšanje okolja bi bilo treba sprejeti v določenih rokih.

(3) Za uskladitev z zahtevami Direktive Sveta 91/271/EGS ⁽⁴⁾ je treba na Mayottu sprejeti ukrepe, da se za aglomeracije vzpostavijo zbiralni sistemi za zbiranje komunalne odpadne vode. Takšni ukrepi zahtevajo infrastrukturna dela, ki bi morala biti skladna z ustreznimi upravnimi postopki in postopki načrtovanja, pa tudi vzpostavitev sistemov za merjenje in spremljanje odvajanja mestnih odpadnih voda. Zaradi specifičnih strukturnih in gospodarskih razmer Mayottu je treba za izpolnitev navedenih zahtev Franciji odobriti dovolj časa.

(4) Na področju kmetijstva je treba, kar zadeva Direktivo Sveta 1999/74/ES ⁽⁵⁾, opozoriti, da se reja kokoši nesnic na Mayottu izvaja v neizpopolnjenih kletkah. Glede na znatne naložbe in priprave, ki so potrebne za nadomestitev neizpopolnjenih kletk z izpopolnjenimi kletkami ali drugimi sistemi, je treba prepoved uporabe neizpopolnjenih kletk odložiti za največ 48 mesecev od 1. januarja 2014. Da bi preprečili izkrivljanje konkurence, bi bilo treba jajca, ki izvirajo iz obratov z neizpopolnjenimi kletkami, tržiti zgolj na lokalnem trgu Mayotta. Za olajšanje potrebnih kontrol bi bilo treba jajca, pridelana v neizpopolnjenih kletkah, posebej označiti.

(5) Kar zadeva Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2000/60/ES ⁽⁶⁾, mora Francija za njeno pravilno izvajanje v zvezi z načrti upravljanja povodij sprejeti in izvajati načrt upravljanja, ki obsega tehnične in upravne ukrepe za zagotovitev dobrega stanja vode v vseh telesih površinske vode ter za preprečitev poslabšanja njihovega stanja. Zaradi specifičnih strukturnih in gospodarskih razmer v novi najbolj oddaljeni regiji Mayotte bi bilo treba za sprejetje in izvedbo takšnih ukrepov odobriti dovolj časa.

⁽⁴⁾ Direktiva Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, 30.5.1991, str. 40).

⁽⁵⁾ Direktiva Sveta 1999/74/ES z dne 19. julija 1999 o minimalnih standardih za zaščito kokoši nesnic (UL L 203, 3.8.1999, str. 53).

⁽⁶⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2000/60/ES z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike (UL L 327, 22.12.2000, str. 1).

(6) Kar zadeva Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2006/7/ES⁽¹⁾, bi bilo treba za uskladitev z zahtevami iz nje znatno izboljšati trenutno stanje površinskih voda na Mayottu. Kakovost kopalnih voda je odvisna neposredno od čiščenja komunalne odpadne vode, uskladitev z določbami Direktive 2006/7/ES pa bo mogoča le postopoma, potem ko bodo aglomeracije, ki vplivajo na kakovost komunalne odpadne vode, izpolnile zahteve iz Direktive 91/271/EGS. Zato je treba zaradi posebnih socialnih in gospodarskih razmer na Mayottu sprejeti specifične roke, da se Franciji omogoči doseganje standardov Unije, ko gre za kakovost kopalnih voda na Mayottu kot novi najbolj oddaljeni regiji.

(7) Na področju socialne politike bi bilo treba upoštevati težave Mayotta, ko gre za uskladitev z Direktivo 2006/25/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁽²⁾ s 1. januarjem 2014. Na Mayottu zaradi tam prevladujočih posebnih socialnih in gospodarskih razmer ni na voljo nobenih tehničnih zmogljivosti za izvajanje ukrepov, potrebnih za uskladitev z navedeno direktivo na področju umetnih optičnih sevanj. Zato je primerno, da se Franciji odobri odstopanje od nekaterih določb navedene direktive do 31. decembra 2017, če na Mayottu ni na voljo takšnih struktur ter to ne posega v splošni načeli varstva in preprečevanja na področju varnosti in zdravja delavcev.

(8) Da bi zagotovili visoko raven zagotavljanja varnosti in varovanja zdravja delavcev pri delu, bi bilo treba zagotoviti posvetovanje s socialnimi partnerji, kar se da zmanjšati tveganja, ki izhajajo iz navedenega odstopanja, zadevnim delavcem pa omogočiti okrepljen zdravstveni nadzor. Pomembno je, da je trajanje odstopanja čim krajše. Zato bi bilo treba nacionalne ukrepe za odstopanje od te direktive pregledati vsako leto in jih umakniti takoj, ko ni več razlogov za njihov obstoj.

(9) Kar zadeva Direktivo 2011/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta⁽³⁾, je za njen prenos potrebnih več prilagoditev za zagotovitev neprekinjene oskrbe in obveščenosti bolnikov. Zato je primerno, da se Franciji za uveljavitev določb, potrebnih za uskladitev s to direktivo za Mayotte, odobri dodatno obdobje 30 mesecev od 1. januarja 2014.

⁽¹⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2006/7/ES z dne 15. februarja 2006 o upravljanju kakovosti kopalnih voda in razveljavitvi Direktive 76/160/EGS (UL L 64, 4.3.2006, str. 37).

⁽²⁾ Direktiva 2006/25/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. aprila 2006 o minimalnih zdravstvenih in varnostnih zahtevah v zvezi z izpostavljenostjo delavcev tveganjem, ki nastanejo zaradi fizikalnih dejavnikov (umetnih optičnih sevanj) (UL L 114, 27.4.2006, str. 38).

⁽³⁾ Direktiva 2011/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2011 o uveljavljanju pravic pacientov pri čezmejnem zdravstvenem varstvu (UL L 88, 4.4.2011, str. 45).

(10) Direktive 91/271/EGS, 1999/74/ES, 2000/60/ES, 2006/7/ES, 2006/25/ES in 2011/24/EU bi zato bilo treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Spremembe Direktive 91/271/EGS

Direktiva 91/271/EGS se spremeni:

(1) v členu 3 se vstavi naslednji odstavek:

„(1a) Z odstopanjem od prvega in drugega pododstavka odstavka 1 Francija za Mayotte kot najbolj oddaljeno regijo v smislu člena 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Mayotte) zagotovi, da bodo vse aglomeracije imele zbiralne sisteme za zbiranje komunalne odpadne vode:

— najpozneje do 31. decembra 2020 za aglomeracije s PE nad 10 000, ki bodo zajele vsaj 70 % obremenitve, ustvarjene na Mayottu;

— najpozneje do 31. decembra 2027 za aglomeracije s PE nad 2 000.“;

(2) v členu 4 se vstavi naslednji odstavek:

„(1a) Z odstopanjem od odstavka 1 Francija za Mayotte zagotovi, da bo komunalna odpadna voda, ki vstopa v zbiralne sisteme, pred izpustom obdelana v sekundarnem postopku čiščenja ali enakovrednem postopku:

— najpozneje do 31. decembra 2020 za aglomeracije s PE nad 15 000, ki bodo skupaj z aglomeracijami iz člena 5(2a) zajele vsaj 70 % obremenitve, ustvarjene na Mayottu;

— najpozneje do 31. decembra 2027 za aglomeracije s PE nad 2 000.“;

(3) v členu 5 se doda naslednji odstavek:

„(2a) Z odstopanjem od odstavka 2 Francija za Mayotte zagotovi, da bo komunalna odpadna voda, ki vstopa v zbiralne sisteme, pred izpustom na občutljiva območja obdelana v postopku čiščenja, ki je strožji od postopka v členu 4, najpozneje do 31. decembra 2020 za aglomeracije s PE nad 10 000, ki bodo skupaj z aglomeracijami iz člena 4(1a) zajele vsaj 70 % obremenitve, ustvarjene na Mayottu.“;

(4) v členu 7 se doda naslednji odstavek:

„Z odstopanjem od prvega odstavka je navedeni rok za Mayotte 31. december 2027.“;

(5) člen 17 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se doda naslednji pododstavek:

„Z odstopanjem od prvega pododstavka Francija za Mayotte določi program za izvajanje te direktive do 30. junija 2014.“;

(b) v odstavku 2 se doda naslednji pododstavek:

„Z odstopanjem od prvega pododstavka Francija za Mayotte Komisiji do 31. decembra 2014 pošlje informacije o programu.“.

Člen 2

Sprememba Direktive 1999/74/ES

V členu 5 Direktive 1999/74/ES se doda naslednji odstavek:

„3. Z odstopanjem od odstavka 2 se lahko reja kokoši nesnic na Mayottu kot najbolj oddaljeni regiji v smislu člena 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Mayotte) še naprej izvaja v kletkah iz tega poglavja do 31. decembra 2017.“

Od 1. januarja 2014 se kletke iz tega poglavja ne smejo več izdelovati ali dajati prvič v uporabo na Mayottu.

Jajca, pridobljena v obratih, v katerih se kokoši nesnice vzrejajo v kletkah iz tega poglavja, se lahko tržijo le na lokalnem

trgu Mayotta. Ta jajca in njihova embalaža morajo biti jasno označeni s posebno oznako, ki omogoča potrebne kontrole. Jasen opis te posebne oznake se sporoči Komisiji do 1. januarja 2014.“.

Člen 3

Spremembe Direktive 2000/60/ES

Direktiva 2000/60/ES se spremeni:

(1) člen 4 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se doda naslednji pododstavek:

„Za Mayotte kot najbolj oddaljeno regijo v smislu člena 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Mayotte) je rok iz točk (a)(ii), (a)(iii), (b)(ii) in (c) 22. december 2021.“;

(b) v odstavku 4 se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„Roki, določeni na podlagi odstavka 1, se lahko podaljšajo za postopno doseganje ciljev za vodna telesa, če ne pride do nadaljnjega poslabšanja stanja prizadetega vodnega telesa, kadar so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:“;

(2) člen 11 se spremeni:

(a) v odstavku 7 se doda naslednji pododstavek:

„Za Mayotte sta roka iz prvega pododstavka 22. december 2015 in 22. december 2018.“;

(b) v odstavku 8 se doda naslednji pododstavek:

„Za Mayotte je rok iz prvega pododstavka 22. december 2021.“;

(3) člen 13 se spremeni:

(a) v odstavku 6 se doda naslednji pododstavek:

„Za Mayotte je rok iz prvega pododstavka 22. december 2015.“;

(b) v odstavku 7 se doda naslednji pododstavek:

„Za Mayotte je rok iz prvega pododstavka 22. december 2021.“.

Člen 4

Spremembe Direktive 2006/7/ES

Direktiva 2006/7/ES se spremeni:

(1) člen 5 se spremeni:

(a) v odstavku 2 se doda naslednji pododstavek:

„Za Mayotte kot najbolj oddaljeno regijo v smislu člena 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Mayotte) je rok iz prvega pododstavka 31. december 2019.“;

(b) v odstavku 3 se doda naslednji pododstavek:

„Za Mayotte je rok iz prvega pododstavka 31. december 2031.“;

(2) v členu 6(1) se doda naslednji pododstavek:

„Za Mayotte je rok iz prvega pododstavka 30. junij 2015.“;

(3) v členu 13(2) se doda naslednji pododstavek:

„Za Mayotte je rok iz prvega pododstavka 30. junij 2014.“.

Člen 5

Sprememba Direktive 2006/25/ES

V Direktivi 2006/25/ES se doda naslednji člen:

„Člen 14a

1. Francija lahko brez poseganja v splošni načeli varstva in preprečevanja na področju varnosti in zdravja delavcev do 31. decembra 2017 na Mayottu kot najbolj oddaljeni regiji v smislu člena 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Mayotte) odstopa od uporabe določb, potrebnih za uskladitev s to direktivo, če takšna uporaba zahteva posebne tehnične zmogljivosti, ki niso na volji na Mayottu.

Prvi pododstavek se ne uporablja za obveznosti iz člena 5(1) te direktive ter za tiste določbe te direktive, v katerih se odražajo splošna načela iz Direktive 89/391/EGS.

2. O vseh odstopanjih od te direktive, ki izhajajo iz uporabe ukrepov, ki obstajajo 1. januarja 2014, ali iz sprejetja novih ukrepov, se je treba predhodno posvetovati s socialnimi partnerji v skladu z nacionalno zakonodajo in prakso. Takšna odstopanja se uporabijo pod pogoji, ki ob upoštevanju posebnih okoliščin, ki prevladujejo na Mayottu, zagotavljajo, da se posledična tveganja za delavce kar se da zmanjšajo in da se zadevnim delavcem omogoči okrepljen zdravstveni nadzor.

3. Nacionalni ukrepi za odstopanje od te direktive se pregledajo vsako leto po posvetovanju s socialnimi partnerji in se umaknejo takoj, ko ni več razlogov za njihov obstoj.“.

Člen 6

Sprememba Direktive 2011/24/ES

V členu 21 Direktive 2011/24/ES se doda naslednji odstavek:

„3. Z odstopanjem od prvega stavka odstavka 1 Francija do 30. junija 2016 za Mayotte kot najbolj oddaljeno regijo v smislu člena 349 PDEU sprejme zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo.“.

Člen 7

Prenos

1. Francija sprejme in objavi zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo:

(a) za člene 1(1), 1(2) in 1(3) do 31. decembra 2018;

(b) za člen 1(5) do datumov iz točk (a) in (b) Direktive;

(c) za člen 2 do 1. januarja 2014;

(d) za člen 3(1) do 31. decembra 2018;

(e) za člena 3(2) in 3(3) do datumov iz Direktive;

(f) za točko (a) člena 4(1) do 31. decembra 2018;

(g) za točko (b) člena 4(1) do 30. junija 2021;

(h) za člena 4(2) in 4(3) do datumov iz Direktive;

(i) za člen 5 do 1. januarja 2014, razen če Francija ne izkoristi možnosti iz navedenega člena;

(j) za člen 6 do 30. junija 2016.

Francija besedilo navedenih določb nemudoma posreduje Komisiji.

Francija se v sprejetih določbah sklicuje na to direktivo ali pa sklic nanjo navede ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določi Francija.

2. Francija posreduje Komisiji besedila temeljnih določb nacionalne zakonodaje, ki jo sprejme na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 8

Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati 1. januarja 2014.

Člen 9

Naslovnik

Ta direktiva je naslovljena na Francosko republiko.

V Bruslju, 17. decembra 2013

Za Svet

Predsednik

L. LINKEVIČIUS